

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 20 (1981)
Heft: 4: 20 Jahre "anthos" = "anthos" a 20 ans = 20 years of "anthos"

Artikel: Freiraum einer Wohnsiedlung in Kirchdorf/AG = Espaces libres d'une agglomération à Kirchdorf = Open area of a housing estate in Kirchdorf/AG
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-135395>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Freiraum einer Wohnsiedlung in Kirchdorf/AG

Auftraggeber: Kurt Kräuchi, Architekt, Untersiggenthal

Projekt: Bernd Wengmann, Landschaftsarchitekt BSG/SWB, Untersiggenthal

Projekt Daten: Baujahr 1974 bis 1976

Beschreibung: Eingebettet zwischen Reb- und alten Dorfteilen von Kirchdorf (Gde. Obersiggenthal/AG), Strassen und Bachlauf, präsentiert sich unauffällig eine Siedlung. Wunschtraum jedes Landschaftsplaners, weil: unauffällig in die Landschaft eingebettet; platzsparend gegenüber 28 freistehenden Einzelhäusern mit den jeweils notwendigen Infrastrukturmassnahmen; verkehrsfrei durch gemeinsame, talseitige Erschliessung; stufenlos und daher unbeschwert zum Gehen und Spielen; mit einer gemeinsamen öffentlichen Zone für Gemeinschaftsanlagen und doch geschickte Hofbildung jedes einzelnen Hauses aus verschiedenen hohen Efeu- und Mauern für die Privatsphäre, ergänzt durch die persönliche Gestaltung der Höfe mit gedecktem Innenhof, offener und gedeckter Terrasse.

Espaces libres d'une agglomération à Kirchdorf

Maitre d'œuvre: Kurt Kräuchi, architecte, Untersiggenthal

Projet: Bernd Wengmann, architecte-paysagiste FSAP/SWB, Untersiggenthal

Données du projet: Construction 1974–1976

Description: Entre les vignes, le vieux noyau du village de Kirchdorf (commune d'Obersiggenthal/AG), le tracé de la route et du ruisseau, un groupe d'habitations passe presque inaperçu. Cette colonie est le rêve de tout architecte-paysagiste parce qu'elle est discrètement intégrée au paysage; elle utilise moins de place que ne le feraient 28 maisons familiales isolées munies chacune de l'infrastructure nécessaire; il n'y a pas de circulation grâce au développement de voies d'accès communes côté vallée; l'absence d'escaliers permet de s'y déplacer et de jouer sans rencontrer d'obstacles; une zone publique commune est munie des installations communautaires, mais l'intimité est néanmoins sauvegardée grâce à l'utilisation habile de parois de lierre formant des cours individuelles pour chaque maison, toutes conçues de façon très personnalisée avec cour intérieure couverte, terrasse à ciel ouvert ou couverte.

Open Area of a Housing Estate in Kirchdorf/AG

Commissioning agent: Kurt Kräuchi, architect, Untersiggenthal

Project: Bernd Wengmann, landscape architect BSG/SWB, Untersiggenthal

Project data: Year of construction 1974–1976

Description: Tucked away between vines, the old part of the village of Kirchdorf (commune of Obersiggenthal/AG) roads and the bed of a stream is situated a housing estate which is every landscape planner's dream. It is so ideal because: it blends into the landscape inconspicuously, it requires less space than 28 individual, free-standing houses with the appropriate infrastructures, it is traffic-free thanks to communal infrastructures on the valley side, it has no stairs and thus presents no problems as regards mobility or play, it has a shared public area for communal installations and yet features skilful courtyard formations for each house, made of ivy walls of different heights to guarantee privacy, and complemented by the individual layout of the courtyards with covered internal courtyards, open and covered terraces.

Fotos: R. Fischli, Baden

